

CCD / vietnam

**PRODIMED**

316990  
28.04.2022

Ngày 4 tháng 4 năm 2022

**GIẤY ỦY QUYỀN**

Kính gửi: - Bộ y tế - Vụ Trang Thiết Bị Y Tế Và Công Trình;  
- Sở Y Tế thành phố Hồ Chí Minh

Chúng tôi, PRODIMED S.A.S có địa chỉ tại ZI, 4 avenue de l'Europe 60530 NEUILLY EN THELLE - Pháp, với tư cách là chủ sở hữu trang thiết bị y tế bằng văn bản này ủy quyền cho:

**CÔNG TY TNHH PSG MEDICAL VIỆT NAM**  
**Địa chỉ: Tầng 8, Tòa nhà Pearl Plaza, Số 561 Điện Biên Phủ, Phường 25, Quận Bình Thạnh, Thành Phố Hồ Chí Minh.**  
**(Mã số doanh nghiệp 0313237945)**

được lưu hành tại thị trường Việt Nam các trang thiết bị y tế sau:

Danh mục trang thiết bị y tế (Xem danh sách đính kèm sau)

Chúng tôi cam kết cung cấp, hỗ trợ các yêu cầu liên quan đến thông tin, chất lượng và bảo đảm các điều kiện về bảo hành, bảo trì, bảo dưỡng và cung cấp vật tư, phụ kiện thay thế trang thiết bị y tế nêu trên.



Thư ủy quyền này hiệu lực đến thời điểm: 31/12/2027 (ngày/tháng/năm).



**NE VARIETUR N°**  
166-2022  
28/04/2022

*[Handwritten signature]*

<b>REPUBLIQUE FRANÇAISE</b>	
LEGALISATION (DECRET N° 2007-1205 DU 10 AOUT 2007)	
DESTINATION DE L'ACTE (PAYS OU AUTORITE)	
<b>Vietnam</b>	
DATE	<b>03 MAI 2022</b>
NOM ET QUALITE DE L'AGENT : Patrice RAMIN BUREAU DES LEGALISATIONS SIGNATURE ET CACHET OBLIGATOIRE	



Người đại diện hợp pháp của Chủ sở hữu



Chambre de Commerce et d'industrie de région Paris Ile-de-France  
Pour le président,

*[Handwritten signature]*

**BAILLY Brice,**  
Vu exclusivement pour certification matérielle de la signature de (Seen exclusively to certify the above signature) **PIERRICK HALFLANTS**

**PRODIMED S.A.S.**  
S.A.S. Au Capital de 728 000 euros  
RCS Compiègne B 324 918 283  
Siret : 324 918 283 00023 - APE 3250A  
4, avenue de l'Europe  
**Pierrick Halflants**  
Tel. : 33 (0)3 44 26 63 46 - Fax : 33 (0)3 44 26 93 37



ĐẠI SỨ QUÁN CHXHCNVN TẠI CH PHÁP  
AMBASSADE DE LA R.SDU VIETNAM EN REPUBLIQUE  
FRANCAISE

CHỨNG NHẬN/HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ  
Certificat/Légalisation consulaire

1. Quốc gia **VIỆT NAM**  
Pays

Giấy tờ tài liệu này  
Ce (ces) document (s)

2. Do Ông (bà) **Patrice RAMIN**  
ký

a été signé par

3. Với chức danh **CÁN BỘ NGOẠI GIAO**  
en tant que

4. Và con dấu của **BỘ NGOẠI GIAO PHÁP**  
avec le tampon de

Được chứng nhận/hợp pháp hóa lãnh sự  
a été (ont été) certifié (s)/légalisé (s)

5. Tại **PARIS** 6. Ngày **09/05/2022**  
à le

7. Cơ quan cấp **ĐSQ VIỆT NAM TẠI PHÁP**  
par

8. **SỐ 493/2022/RAM**  
N°

T/L ĐÀI SỨ P.O. DE L'AMBASSADEUR  
BÍ THƯ THỨ BA TROISIÈME SECRÉTAIRE



Phạm Thái Hoa



## Phụ lục I - Danh sách các thiết bị y tế

Commercial Reference	SAP Reference	Product List
1111200	7003762	PIPELLE MARK II

NE VARIETUR N°166 - 2022



Le 4 avril 2022

28.04.2022

## LETTRE DE PROCURATION

Destinataires : - Ministère de la Santé - Département d'Equipements médicaux et de Constructions  
- Service de la Santé de Ho Chi Minh-ville

Nous, soussigné PRODIMED S.A.S., dont l'adresse se trouve à ZI, 4 avenue de l'Europe – 60530 NEUILLY EN THELLE - FRANCE, en qualité de propriétaire de l'équipement médical, par la présente, donnons procuration à la

### S.A.R.L. PSG MEDICAL VIETNAM

dont l'adresse se trouve au 8<sup>e</sup> étage, Bâtiment Pearl Plaza, n°561, rue de Dien Bien Phu,  
25<sup>e</sup> quartier, arrondissement de Binh Thanh, Ho Chi Minh-ville  
(Identifiant d'entreprise 0313237945)

afin qu'elle commercialise sur le marché vietnamien les équipements médicaux suivants :

Liste des équipements médicaux (consulter l'annexe joint ci-après)

Nous nous engageons à fournir et à porter assistance aux demandes concernant les informations, la qualité et le nantissement des conditions de garantie, de maintenance, d'entretien et de fourniture de matériel et de pièces de remplacement des équipements médicaux sus-indiqués.

La présente lettre de procuration est valable jusqu'au 31/12/2027.

Le représentant légal du propriétaire  
Pierrick Halflants - Signature

Cachet :

PRODIMED S.A.S.  
S.A.S. Au capital de 728 000 euros  
RCS Compiègne B 324 918 283  
Siret : 324 918 283 00023 - APE 3250A  
4, avenue de l'Europe  
60530 - F - NEUILLY-en- THELLE  
Tél. : 33.(0)3.44.26.63.46 - Fax : 33.(0)3.44.26.93.37

Je soussignée LAMOUREUX Thi Kim-Dung,  
Expert judiciaire - Traductrice assermentée près  
la Cour d'appel de Paris, certifie la traduction  
qui précède conforme à l'original rédigé en langue  
vietnamienne.... et par moi signé et paraphé  
NE VARIETUR sous le n° 166-2022  
Fait à Paris, le ..... 28/04/2022  
Dispensé de certification de signature.  
(Déc. du 26.09.1953)




[Tampon : Chambre de commerce et d'industrie de région Paris Ile-de-France  
Pour le président,]  
BAILLY Brice,  
Vu exclusivement pour certification matérielle de la signature de  
PIERRICK HALFLANTS  
[Signature]]

Annexe I - Liste des équipements médicaux

Référence commerciale	Référence SAP	Liste des produits
1111200	7003762	PIPELLE MARK II

NE VARIETUR N°166-2022